

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	77 (1986)
Heft:	21

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

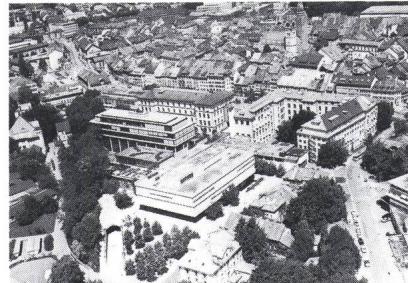
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE 21/1986
Zürich, 8. November 1986
77. Jahrgang, Seiten 1341...1412

Bulletin ASE/UCS 21/1986
Zurich, le 8 novembre 1986
77^e année, pages 1341...1412



100 Jahre Abteilung Elektrotechnik am Technikum Winterthur Ingenieurschule.
(Flugaufnahme Comet Photo AG, Zürich)

Centenaire de la section d'électrotechnique de l'école d'ingénieurs de Winterthour.
(Photo d'avion par Comet Photo SA, Zurich)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich.
Tel. 01/384 91 11.

Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energietechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor
(Informationstechnik);
Frau H. Uster, Administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing. Redaktor.
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 140.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.- Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.- (Sondernummern: auf Anfrage).

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction ASE: Electrotechnique
(Technique de l'énergie et technique de l'information)

Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur
(technique de l'information);
Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl. rédacteur.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, tél. 01/211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.-, à l'étranger: par an fr.s. 160.-. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.-, à l'étranger fr.s. 12.- (Numéros spéciaux: sur demande).

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Électricité

Elektrotechnik: Informationstechnik
Electrotechnique: Techniques de l'information

Inhalt

Table des matières

	Generalversammlung des SEV 1986	
	Assemblée générale de l'ASE 1986	
1342	Allocution du président	<i>J.-L. Dreyer</i>
1344	ISDN – Chance und Herausforderung für Netzbetreiber, Industrie und Kunden	<i>Th. Irmer</i>
1350	Protokoll der 102. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV	Procès-verbal de la 102^e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE
1360	100 Jahre Abteilung für Elektrotechnik am Technikum Winterthur	Ingenieurschule
	<i>M. Künzli, Z. Filipović, K. Bucher, H. Käser und F. Gasser</i>	
1366	Die MAC-Familie, ein Konkurrent zu PAL und SECAM?	<i>D. Kramer</i>
1373	Analyse de scènes et compression d'images	<i>M. Benard, M. Kunt, R. Leonardi et P. Volet</i>
1380	Die Anpassung des digitalen Vermittlungssystems AXE 10 an das schweizerische Fernmeldenetz	<i>U. Althaus und W. Kreis</i>
1382	Bus-Systeme	
1383	Neue Erkenntnisse in der qualitätssichernden Vorbehandlung elektronischer Komponenten und Baugruppen	
1384	Literatur	Bibliographie
1385	Im Blickpunkt	Points de mire
1385	Physik-Nobelpreis 1986 für Rüschlikoner IBM-Forscher	
1388	Technische Neuerungen	Nouveautés techniques
	Vereinsnachrichten des SEV	Communications de l'ASE
1401	Personen und Firmen	Personnes et firmes
1403	Neues aus der Normung	Nouvelles de la normalisation
1410	Technische Prüfanstalten des SEV	Institutions de contrôle de l'ASE
1410	Veranstaltungen	Manifestations
1411	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations
	Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)	
	Union Suisse pour la Lumière (USL)	
1393	Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1985	
1398	Publikationen der Commission Internationale de l'Eclairage CIE	
1399	Publikationen über Licht und Beleuchtung	



Ton ausfall erwünscht!

Völlig brummfrei lösen Sie mit dem AEG Kleinschütz LH 21 und dem Boilerschalter BS 83 jede Schaltung. Ohne falsche Töne laufen mit dieser Kombination Boiler- und Speicherheizungsanlagen dann, wenn sie gebraucht werden. Und bei Hochtarif eingeschaltete Geräte kann das EW mit Rundsteuerung sperren oder ein- und ausschalten.

Schalten Sie jetzt auf diese massgeschneiderte Lösung aus der Schweiz um. Verlangen Sie unsere Fibel mit vielen Schaltungsbeispielen. Denn das Brummen überlassen wir anderen...



AEG

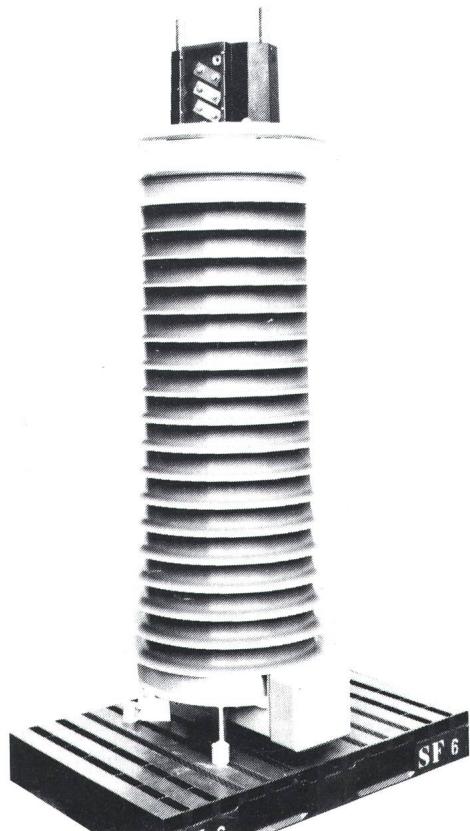
ELEKTRON Elektrotechnik
Elektronik
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft,
8804 Au ZH, Telefon 01 783 0111

MGC
MOSER-GLASER

GASCOIL®

Messwandler mit SF₆-Gas-Isolation, 123 ... 245 kV
auch umschaltbar 50/110 kV o. a.



PERSONENSCHUTZ

Explosionssicher – keine Sekundärschäden.

UMWELTSCHUTZ

Ölfrei – keine Gewässer- oder Feuerschutzmassnahmen notwendig.

ANLAGENSCHUTZ

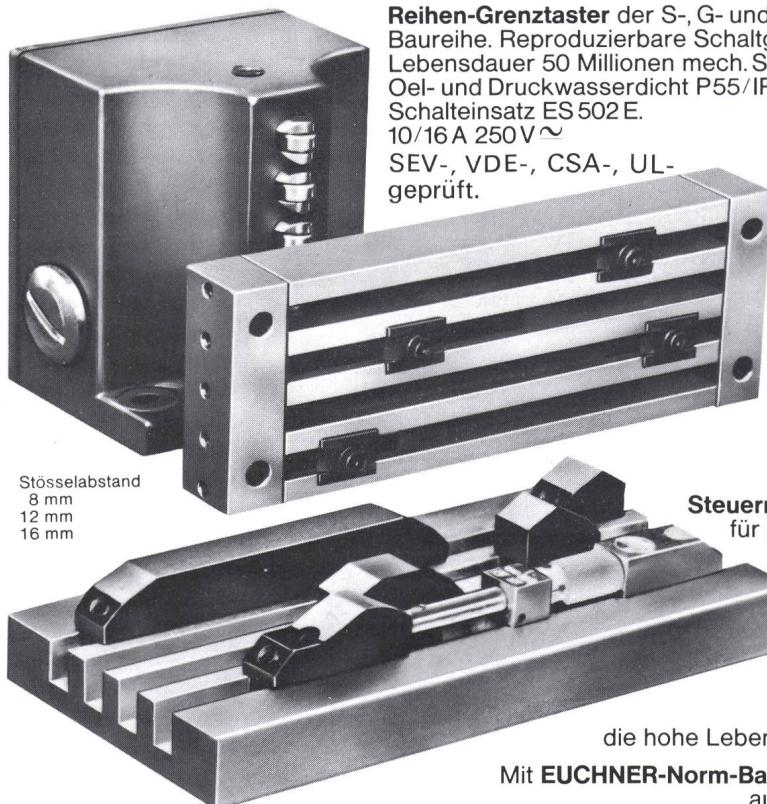
Betriebsspannungsfest auch bei Gasdruckabfall auf atmosphärischen Druck – wartungsfreies Isoliermedium – auch mit integrierter Schutzeinrichtung RESOSTOP® gegen Ferroresonanz erhältlich.

INVESTITIONSSCHUTZ

MGC – ein zuverlässiger Partner – 70 Jahre Erfahrung in der Hochspannungstechnik.

Moser-Glaser + Co AG
Hochspannungsgeräte für
Energieverteilungssysteme
Hofackerstrasse 24
CH-4132 Muttenz/Schweiz

Kontaktsicher – **EUCHNER** – Präzision



Reihen-Grenztaster der S-, G- und R-Norm-Baureihe. Reproduzierbare Schaltgenauigkeit $\pm 2 \mu$. Lebensdauer 50 Millionen mech. Schaltungen. Öl- und Druckwasserdicht P55/IP67. Präzisions-Schalteinsatz ES 502 E. 10/16 A 250 V~ SEV-, VDE-, CSA-, UL-geprüft.



auch berührungslos
Serie-X

Steuernocken Nutenfelder für 8-, 12- und 16-mm-Spur

Einzel-Grenztaster
N- und NG-DIN-Norm-Baureihe in 13 verschiedenen Betätigern lieferbar. Schutzart P 55/IP67. SEV-, VDE-, CSA-geprüft.

Weltweit im Einsatz

Die Schaltgenauigkeit und die hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich.
Mit **EUCHNER**-Norm-Baureihe können Sie jederzeit auf **ELEKTRONIK** umsteigen!

EUCHNER-Sicherheits-Grenztaster SUVA-zugelassen

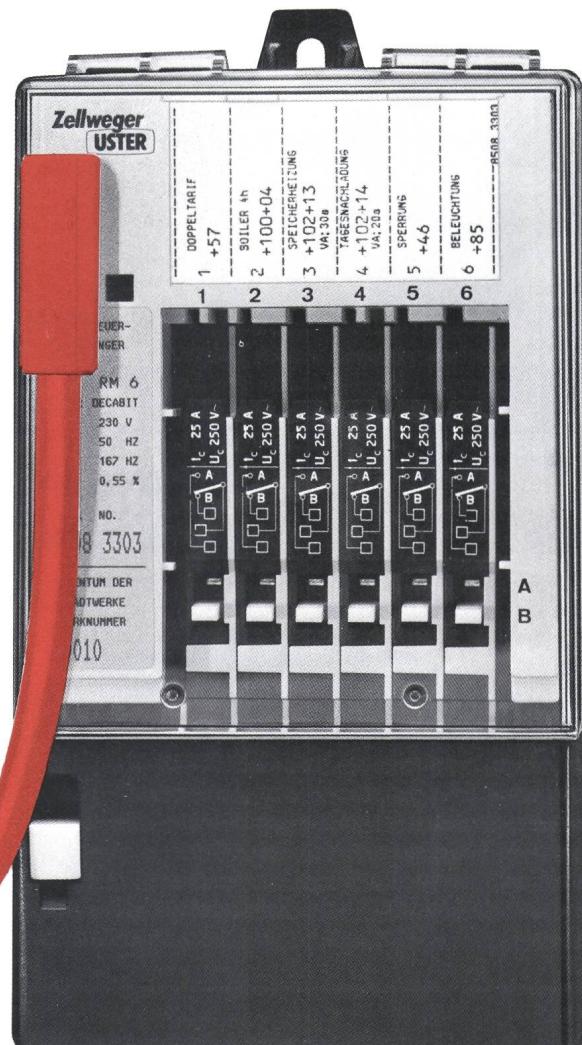
MEGATECHNIC JUCHLI+CO 8006 Zürich Tel. 01-361 32 88 Telex 58 299

Programmer un récepteur de télécommande centralisée? Ce n'est plus un PROMblème?

Zellweger a réalisé le premier récepteur de télécommande centralisée librement et directement programmable au moyen d'un appareil de programmation.

Zellweger
USTER

Zellweger Uster SA, dépt. RST, CH-8610 Uster,
tél. 01/940 6711



3fache Sicherheit mit Fl von BBC

- Gefahrlose Handhabung durch Finger- und Handrückensicherheit nach VBG4 sowie Schutz gegen zufälliges Berühren entsprechend der HV 32 300.
- Vorschriftsgemäße Konstruktion und fortschrittliche Fertigungsmethoden sorgen für Sicherheit und Zuverlässigkeit.
- Gewissenhaft durchgeführte Prüfvorgänge sorgen für höchste Qualität.

Unsere Dokumentation sagt alles.
Telefonieren Sie uns. 01 743 4111



BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, BBC Normelec, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon

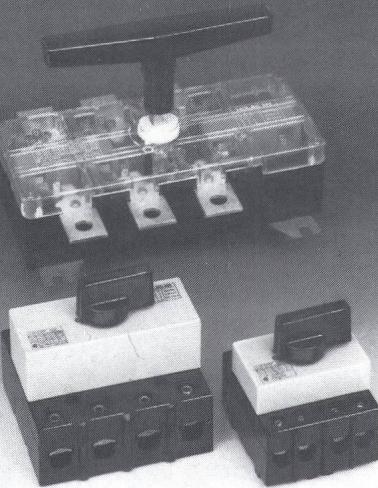
LANDES- MUSEUMS- LAMPEN?

Jawohl, alle Speziallampen von General Electric für die Anstrahlung von Gebäuden erhält man direkt beim Produktbereich Licht und Energie der Standard Telephon und Radio AG in Wädenswil. Ein Anruf genügt. Unser Angebot ist umfassend. Und die Beratung gratis. Telefon 01-780 54 44

Dr. Juchli 473 STR

Standard Telephon und Radio AG **STR**
Ein ITT-Unternehmen

sicher schalten Sie mit uns



**Unsere Lasttrennschalter DUKO/DUMECO
gibt es von 40 bis 3600 A!**

- 40/63 + 125 A-Typen DIN-Bauform, Montage auf DIN-Schienen
- ab 160 A geeignet als sichtbare Trennstelle
- Umschalter 1-0-2
- Hilfskontakte
- Achsverlängerungen
- Klemmenabdeckungen
- Türkupplungen
- Vorhängeschlossvorrichtungen

ELTAVO Walter Bisang AG
Elektro- und Industrieprodukte
8222 Beringen/Schaffhausen
Telefon 053/7 26 66
Telex 89 60 85

eltavo

3fache Sicherheit mit Fl von BBC



Personenschutz

- Sicheres Abschalten beim Berühren unter Spannung stehender Teile durch Fl-Schalter mit Auslöseempfindlichkeiten ab 10 mA.
- Sicheres Auslösen dank pulsstrom-sensitivem Schalter.
- Sicheres Funktionieren, auch bei winterlich tiefen Temperaturen, weil einsetzbar bis -25°C.

Unsere Dokumentation sagt alles.
Telefonieren Sie uns. 01 743 4111



BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, BBC Normelec, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon

**Das neue Hochspannungskabel
Le nouveau câble à haute tension**

Dätwyler

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi-
und Kunststoffwerke
CH-6460 Altdorf / Schweiz
Telefon 044 4 11 22
Telex 866 364 dag ch

**Das Kabel, speziell
für Wechselast und
hohe Betriebssicherheit**

**Das Kabel mit der
durchdachten Konstruktion**

Das Kabel ohne Kompromisse

ixotherm®

**Le câble spécialement apte
à supporter de grandes variations de
charge tout en conservant une haute fiabilité**

Une solution sans compromis

**Le câble où
toutes les contraintes ont été prises en compte**

**Leiterschirm – trockenvernetzte XLPE-Isolation – Isolationsschirm zu einer Einheit verschweisst
für Spannungen von 10 kV bis 170 kV**

**Ecran sur conducteur – isolation en polyéthylène réticulé à sec – écran sur isolation réunis
en une seule entité pour les tensions de 10 à 170 kV**

Die Kabeltechnik von Studer

X-BETA

X-BETA – die neue Isolation für NS-Netzkabel

- vereinigt die Vorteile der G- und X-Isolation
- Weichheit vergleichbar mit G: einfache Montage, problemloser Einzug
- mechanisch robust wie X: keine Beschädigungen
- ausgezeichnete elektrische und thermische Werte

Verlangen Sie die X-BETA-Dokumentation!

X-BETA-
ein Volltreffer!

Bravo Studer!



Studer
Draht- und
Kabelwerk AG
4658 Däniken

Tel. 062 · 65 82 82
Telex 981 715 sdk ch

